



ARTE E LETTERATURA



Il dramma Ebraico Oltre Oceano di Gordin

Ester, la figlia del vecchio facoltoso Isacco Blumenthal, ha amato un giovane cristiano. Si è data tutta a lui, anima e corpo, sicura di vincere gli ostacoli che si frapponavano per la diversità di razza ai loro matrimoni.

Invece la famiglia dell'amato è inflessibile. Le nozze non si faranno. Il giovane, disperato, si uccide lasciando Ester incinta.

L'austero Isacco, colpito in pieno dalla terribile notizia, cerca di salvare alla meglio l'onore della famiglia procurandola a Ester uno sposo che per denaro si adatti a legittimare il figlio della colpa. E' costui un giovane musicista, che ha poca coscienza e molte ambizioni. Egli accetta di buon grado la conclusione del mercato ed acconsente anche di lasciare subito la Russia per recarsi in America, affinché la colpa di Ester non sia conosciuta nel paese nel quale è nata e vive.

Ecco, dunque, gli sposi, trasferiti nel nuovo mondo: in un'America, a dir vero un po' di maniera — dove la febbre arrivistica del marito di Ester trova il suo clima perfetto. In America sono raggiunti da Isacco e da tutta la sua famiglia. Il povero vecchio non sa adattarsi a vivere lontano dalla figlia che adora; e non sa rinunciare, principalmente all'idea di veder disgregata la sua compagine familiare. Compra una fattoria e fa un cattivo affare. I suoi vogliono vivere a New York; egli solo, in compagnia, abbandonato da tutti, non può provvedere al buon andamento della sua azienda agricola. Invece gli affari di suo genero vanno a gonfie vele: è diventato celebre e ricco. Ostenta un deferente affetto per Ester, e maltratta il figlio di lei.

In comunanza di vita con la giovane sorella di Ester, una creatura leggera e arida, il musicista si innamora di lei e ne fa la amante.

Ester soffre e tace. Non vuole che il padre si accorga della sua infelicità. Ma i due amanti non sono prudenti. Ester, che dapprima aveva sorpreso i loro sguardi compromettenti, un giorno li trova allacciati in un bacio. E' la scintilla che provoca la fiamma.

Con un cinismo ripugnante la sorella Zita confessa ad Ester la sua colpa; e per giustificarsi rimprovera a lei di aver portato in casa del marito il figlio di un altro. Ma Ester, in una scena angosciata, proclama la purezza della sua passione. Ella si era data per amore ad un uomo che doveva diventare suo marito; mentre Zita si era data per curiosità, per capriccio, o per vizio, ad un uomo che suo marito non sarebbe potuto diventare mai. Minaccia Ester, il rispetto, la pietà per il vecchio di rivelare la tresca al padre. Poi la fanno ancora tacere.

Ritorna apparentemente la calma. Zita, si allontana per un po' di tempo. Diventa madre, abbandona il bambino in un ospedale di trovatelli. Poi riprende la consuetudine del suo turpe amore.

Intanto la vita di Ester diventa sempre più difficile e penosa. Zita di una audacia incredibile, non esita a mostrare chiaramente quali siano i suoi rapporti col cognato. Ed il povero figlio di Ester è continuamente deriso, beffeggiato e maltrattato.

Gli affari del vecchio Isacco precipitano. Egli si riduce senza un soldo. Invano chiede aiuto ai familiari che in altri tempi aiutò con grande generosità. Non aiuto di denaro egli chiede: ma collaborazione di lavoro, affettuosa e devota. Ma i suoi richiami si perdono nel vuoto.

Perfino il figlio di Ester sente il disagio di questa situazione: tanto che di notte, quando tutti sono rientrati nelle loro camere, il piccolo fa un fagotto delle sue robe, e si dispone a lasciare la casa per ritornare in Russia. E' fermato dal nonno, che veglia piangente.

Ester avvampa di sdegno dinanzi a tutte queste crudeltà, dinanzi a tanta bassezza morale. La sua disperazione la spinge ad un'azione decisiva: afferra una pistola e spara contro sua sorella e contro suo marito. Poi è presa dal delirio e si dibatte negli accessi della pazzia di fronte al padre che disperatamente chiama la sua figliuola.

CAROSSELLO

Cani
Verso le dieci, la sera, quando i portoni stanno per essere chiusi, le strade sono quasi deserte, le cameriere hanno finito di riordinare la sala da pranzo, i padroni sono usciti, e la cuoca legge la cronaca seduta nell'angolo più caldo della cucina, i cani accucciati nel corridoio presso la porta, col muso allungato sullo stovino attendono pazientemente di poter uscire per l'ultima solerte passeggiata che mette al sicuro i tappeti dell'appartamento nelle ore notturne.

Sanno che, a quell'ora, incontreranno altri cani, e pregustano la gioia di salutarli di lontano trascinando la propria guida a guinzaglio teso verso l'incontro sospirato.

Li ho studiati per diverse sere di seguito, questi incontri festosi, e mi hanno messo nel cuore una dolcezza soave, come se mi fossi persuasa che, veramente, nel mondo, esistono degli esseri che si vedono volentieri, senza ipocriti sorrisi e senza strette di mano di dubbia sincerità.

Ne ho veduti alcuni seguir la padrona guardandola di tanto in tanto con occhiate di protezione, come se invece di essere la padrona a condur loro a spasso, fossero loro a condurre a spasso la padrona: sono quei grossi cani che esitano prima di attraversare la strada e che tirano il guinzaglio tutte le volte che i passanti rasentano un po' troppo da vicino l'adoratissima che li coccola.

— Vieni più accosto al muro... non voglio che ti sfiorino... quando rientri portando con te l'odore di tutte le persone con le quali hai parlato, mi pare che tu mi voglia meno bene, e divento geloso. Che almeno quando esci con me, io ti possa proteggere dagli sconosciuti odori che ti passano accanto...

La padrona non se ne accorge segue docilmente il « capriccio » del cane, sosta con lui, lo sorregge amorosamente come un bambino e s'illude di proteggerlo an-

che quando la strappata del guinzaglio la trascina dall'altra parte del marciapiede.

— Ma insomma Prinz!

Prinz, un grosso lupo mansueto, volge verso l'esile signora gli occhi lenti: pare che voglia piangere di tenerezza tanto la cova con lo sguardo dolce e feroce. Se gliela toccassero, come diverrebbe cattivo il grosso lupo che non osa nemmeno levar la zampa contro l'impertinza di Zaf che lo abbraccia al collo, tenendosi dritto sulle zampe posteriori.

— Si riconoscono! — esclama la padrona di Prinz.

Dopo le dieci i guinzagli vengono spesso staccati dai collari. I portoni sono chiusi, le portinelle vanno a letto e i cani non hanno più da temere la loro scopa minacciosa. Allora, contro tutti gli stipsi, voluttuosamente, Zaf e Prinz e Tabù e il pointer bianco e biondo e Olà, un vivacissimo setter irlandese, sostano uno dopo l'altro e si dicono in silenzio tutta la loro simpatia, ripetendo gli stessi gesti, e annusando prima da una parte e poi dall'altra lo stesso stipsi, come se cambiando direzione cambiasse anche l'odore.

Quando i portoni sono chiusi i cani sono felici per un quarto d'ora. Poi viene tardi e bisogna tornare a casa. Si riagganciano i guinzagli per aiutare l'obbedienza, e ciascuno si avvia per la propria strada. Gli ultimi saluti sono malinconici: prima di dirsi definitivamente « addio » i cani si voltano ad ogni passo finché non sono giunti all'angolo, mugolando e scodinzolando come se agitassero un fazzoletto.

— A domani!... Scendi presto... Scenderanno, come stasera, poco prima delle dieci, si diranno come stasera le stesse cose dolci, si annuseranno con la stessa voluttà e si saluteranno disperatamente, voltandosi ad ogni passo come se dovessero partire per sempre.

Le padrone dei cani, si salutano appena, di lontano, e quando possono, fingono di non vedersi o di non riconoscersi.

MURA

L. C. DUBUC OPT. D.
SPECIALISTA PER GLI OCCHI
6689 St. Hubert, vicino St. Zotique Tel. CR. 6310

Sarà concesso uno sconto speciale di \$1.00 a ciascun cliente che si presenta con questo annuncio per comprare un paio di occhiali.

6762 ST. HUBERT TELEFONO: DOLLARD 2903

RADIO SALES & SERVICE CO.

Servizio speciale di Acremetro, Unico nel nord della città, per assicurarsi della buona condizione delle lampade.

VENDITA E RIPARAZIONI DI QUALUNQUE SPECIE DI RADIO
Servizio accurato, economico e cortese.

Automobili di lusso Dollard 4533
per sposalizi e battesimi

O. DUQUETTE

Direttore di funerali
Servizio d'imbalsamazione
Salone mortuario
SPECIALITA' PER RAGAZZI
6528 Chambord St. Montreal



EFFERVESCENTE BRIOSCHI
BIBITA DELIZIOSA RINFRESCANTE RACCOMANDATA A CHI SOFFRE DISTURBI DI STOMACO
GUARDATEVI DALLE IMITAZIONI
G. CERIBELLI & C^o
121 Varick St. New York.

Dr. Jean Paul Renaud
Chirurgo-Dentista
ESTRAZIONE SENZA ALCUN MINIMO DOLORE
Consultazioni: di 9 h. a 9 h. P. M.
5752 AVENUE DU PARC TEL. CRESCENT 6858

PIOMBAIO — STAGNINO
Specializzato in impianti da riscaldamento.

Charles Belanger Ltée
1262 BELANGER EAST
TELEFONO CALUMET 6582 GIORNO E SERA.

Ufficio Beaubien & Esplanade St. Phone DOLLARD 5818

Nicola Granato
IMPRESARIO DI POMPE FUNEBRI
ESPERTO IMBALSAMATORE ITALIANI!

Se avete bisogno di AUTOMOBILI, per BATTESIMI, MATRIMONI, ESCURSIONI, o per SERVIZI FUNEBRI rivolgetevi a Lui, che è fornito di tutto il necessario completamente nuovo e di sua proprietà: VETTURA MORTUARIA, PARAMENTI per CAMERA ARDENTE ECC. ECC.
SERVIZIO PUNTUALE E PREZZI DA NON TEMERE CONCORRENZA.



DUE BEI REGALI AL PREZZO DI UN SOLO

Comprando un Radio Northern Electric avrete diritto di sceglierli un regalo sino a \$19.75.

PREZZI DA \$69.75 a \$149.50.

Uno chassis Superheterodyne a sei lampade, con potere di trasmissione particolarmente forte. Usate la nuova lampada o "Mu" variabile. Scientificamente protetto con cuscino di caoutchou, accendibile con qualsiasi antenna, con interruttore combinato per controllo di volume e di potere. Elegante mobile di noce.

"RICHELIEU"
\$97.50 lampade comprese

E. J. BEDARD
Ferrerece Generali
6692 ST-DENIS CRESCENT 9800



LA PRESSE MONTREAL

IL PIU' GRANDE GIORNALE FRANCESE D'AMERICA
La più forte circolazione di tutti i giornali quotidiani canadesi. Si accettano abbonamenti da tutte le parti del Canada e degli Stati Uniti ed anche dall'estero (\$6.00 all'anno in Canada). Le colonne d'annunci classificati sono una miniera d'oro per il piccolo avvisante.
La pubblicità commerciale delle sue pagine di notizie è riconosciuta come la più potente leva moderna del commercio. Per informazioni scrivere o rivolgersi all'amministrazione de "LA PRESSE".

Madame Laure

Vi dirà il vostro nome, la vostra età, il nome delle persone che amate, avvicina i separati, facilita gli affari, rinnova le amicizie perdute.

Dalle 9 a.m. alle 9 a.m.
515, rue DULUTH
Tra Berri & St-Hubert Tel. FAIKIRK 1072
MONTREAL
SI PARLA ITALIANO



Il Tamburino
è il quindicinale dei bimbi italiani all'estero.
Il suo rullo è giocondo. E' formato su dodici pagine con disegni e fotografie.
Parla d'Italia e d'italianità e di tutto ciò che fanno i nostri giovani connazionali lontani.

PER FACILITARE LA DIFFUSIONE DEL TAMBURINO
IN TUTTE LE FAMIGLIE ITALIANE IN CANADA

L'ARALDO DEL CANADA OFFRE L'ABBONAMENTO CUMULATIVO DELL'ARALDO E DEL TAMBURINO AL PREZZO DI \$2.00 PER ANNO E' IL MIGLIOR REGALO CHE OGNI PADRE PUO' FARE ALLA FAMIGLIA SPEDITE UN CHEQUE DI \$2.00 ALL'ARALDO DEL CANADA E RICEVERETE PER UN ANNO INTERO I DUE GIORNALI.

NIDIRIZZATE 6821 ST. LAURENT MONTREAL, QUE.

Purgatevi e Purificatevi il Sangue
Col
Sciroppo Pagliano

Soffrite di stitichezza? Dolori di capo, mancanza di appetito acidità di stomaco, vomiti, attacchi biliosi, lingua sporca, cattivo fiato, sogni spaventosi, debolezza nervosa?
Questi sintomi indicano che il vostro sistema è in cattive condizioni. Un cucchiaino di Sciroppo Pagliano, al mattino a digiuno vi mette a posto.

Una bottiglia \$1.00
Cura completa di sei bottiglie \$5.00

INVIARE ORDINI E MONEY-ORDER AL:
L'ARALDO DEL CANADA
Telefono: CRESCENT 8445
6821 St. Lawrence Blvd., Montreal, Que.



FERRO-CHINA-LEONE

Raccomandato e prescritto dai migliori medici italiani come
TONICO RICOSTITUENTE
STIMOLA L'APPETITO
FACILITA LA DIGESTIONE
RIDONA LE FORZE
ARRICCHISCE IL SANGUE
SI VENDE PRESSO TUTTE LE GROSSERIE ITALIANE

BOTTIGLIE da 32 once \$2.50
MEZZE BOTTIGLIE \$1.25
I PREZZI VALGONO PER LA CITTA'

DISTRIBUTORI ESCLUSIVI PER IL CANADA
Stephen Torino 5821 ST. DENIS STREET MONTREAL

